

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1940)

Heft: 955

Rubrik: News at random

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

FOUNDED BY MR. P. F. BOEHRINGER.

The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain.

EDITED WITH THE CO-OPERATION OF THE LONDON COLONY.

Telephone : Clerkenwell 2321/2.

Published every Friday at 23, LEONARD ST., E.C.2.

Telegrams : FREPRINCO, LONDON.

VOL. 22—No. 955.

LONDON, 9th MARCH, 1940.

PRICE 3d.

PREPAID SUBSCRIPTION RATES.

UNITED KINGDOM	{ 3 Months (13 issues, post free)	- - -	3/6
AND COLONIES	{ 12 " (26 " " ")	- - -	9/6
	{ 12 " (26 " " ")	- - -	12/-
SWITZERLAND	{ 6 Months (26 issues, post free)	- - -	Frs. 7.50
	{ 12 " (52 " " ")	- - -	14.—

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718).



NEWS AT RANDOM

The provisional traffic figures for 1939 of our railway system exhibit a very gratifying result. The total receipts of over 358 million francs show an increase of over 35 million as compared with 1938 whilst working expenses are actually $3\frac{1}{2}$ million less. The net result is a surplus of $3\frac{1}{2}$ million francs against a budgeted deficit of 37.7 million. This is the first time for nine years that the accounts close with a balance on the right side; the accumulated deficits for the years 1931 to 1939 and not dealt with amount to 268 million francs.

It is now officially announced that Federal President Pilet-Golaz will be in charge of the political department (Foreign Affairs) and that Federal Councillor Celio will take over from him the post and railway department.

In a government message issued to the press it is stated that at the beginning of the last war (1914) the indebtedness of the Confederation amounted to 150 million francs; to-day the figure has reached two milliard francs. Not included in the latter amount are a further two-and-a-half milliard francs for extraordinary mobilisation expenses and the accumulated deficits of the civil servants' pension fund and the Federal Railways.

The vacancy in the States Council of the canton Ticino created by the election of Federal Councillor Celio has been filled by Dr. Peppo Lepori, a Bellinzona lawyer, who will be in charge of the department for justice and police. He has also been elected vice-president of the States Council of which Isidore Antognini is the president.

Thanks to methodic and extensive cultivation about 80% of the vegetables consumed in Switzerland are home produce.

In order to save coal St. Gall school children are to have a holiday on Saturdays; as a further measure of economy school books and maps are to be surrendered at the end of the course and will be re-issued, if still in serviceable condition, to the new classes.

Lucerne intends to extend and unify the existing educational system. So far the compulsory school attendance covered seven years with some of the communes reducing it to $6\frac{1}{2}$ years. The new plan foresees an eight year period and a compulsory course for domestic duties.

An independant examination of the accounts of the commune of Rothrist (Aargau) has brought to light fraudulent entries extending over ten years and amounting to about Frs.100,000; the treasurer has been under arrest for the last two months.

A notable achievement in municipal finance is reported from Aarau where the accounts for 1939 close with a small surplus of about Frs.17,000.

Efforts are being made in the Fricktal (Aargau) to place the production of iron ore on a commercial basis. The construction of a furnace is being considered at an initial cost of Frs.20,000 and the cantonal treasury has been approached for a subsidy. The small quantities so far brought to the surface have found a ready market in Germany.

The bountiful despatch of 2-kilo postal parcels containing foodstuffs (coffee excepted) to friends residing in Germany has been disallowed as from the first of this month; in future a special licence will have to be obtained from the government office dealing with imports and exports and will presumably be granted in cases of Swiss living in Germany. It is stated that the thousands of parcels despatched every week were depleting our own food reserves.

In these times of dictatorial powers it is refreshing to read that the townfathers of Winterthur were consulted as to the hour they deem opportune for rejoining their spouses. The elected councillors hesitated to settle this perennial question, so the enigma was placed before the citizens who decided by 9,180 votes against 3,015 to have the restaurants and "Weinstuben" closed at 11 in the evening (Polizeistunde).

The heirs of Dr. Robert von Planta of Chur have presented to the cantonal library his valuable collection of 1,400 volumes dealing with indogermanic literature.

The well-known Zurich lawyer Dr. Robert Tobler has been arrested by the cantonal police; no definite charge has so far been formulated but it has been discovered that certain confidential information known to him in his professional capacity has been acted upon abroad in "record time;" some intermediaries in Schaffhausen have also been detained, amongst whom

is a Fräulein Lotte Gerlach, employed in a local printing works. Dr. Tobler used to be identified with the "frontist" movement though his arrest has no connection with the case pending against Col. Fonjallaz.

* * *

A leading journalist well remembered by the older generation of Bâlois celebrated these days his sixtieth anniversary; he is Richard Amstein, the chief editor of the National Zeitung. Following in the footsteps of a distinguished father he perpetuated and ingeniously developed a feature unique in Swiss journalism: the "Briefkasten (Letter Box)," a kind of free enquiry and information office. Gifted with an exceptional memory and rare human insight he was at all times able to satisfy the most exotic questioners. Of a modest and homely disposition he was vainly tempted to take up active politics — a career for which his talents and attainments singularly fitted him.

KAMPF UM DIE PRESSEFREIHEIT.

Von Dr. HERMANN BÜCHLI.

Die Pressedebatte in der ausserordentlichen Februarsession der eidgenössischen Räte hat in erhöhtem Masse das Interesse der Öffentlichkeit gefunden. Noch vom letzten Weltkrieg her sind diese parlamentarischen Pressedebatten in Erinnerung, aber nicht in angenehmer. Denn sie reflektierten starke Reibungen zwischen militärischer und ziviler Gewalt. Und in nichts sind wir Schweizer so empfindlich als wenn wir in pressepolitischen Dingen eine militärische Bevormundung spüren.

Auch dieses Mal haben die obersten Behörden es für richtig befunden, eine Pressekontrolle einzurichten und damit den Armeestab zu betrauen. Das geschah gleich zu Beginn des Krieges. Die Schweiz hat also keine Zensur, wohl aber eine Art Nachzensur, indem eine zentrale Abteilung für Presse und Funkspruch und lokale Pressestellen in denen militärische Organe mit Pressefachleuten zusammenarbeiten, Presse, Film, Buch und Radio überwachen und auch den Import fremder Presseerzeugnisse kontrollieren. Die Notwendigkeit dieser Kontrolle in den schwierigen Zeiten hat jedermann begriffen. Das militärische Geheimnis

und das höhere Landesinteresse müssen geschützt werden.

Im Ganzen hat das Kontrollsystem gut funktioniert. Es hat aber auch nicht an Reibungen und sogar an Uebergriffen militärischer Stellen gefehlt, welche sofort das Problem des Primates der Zivil- vor der Armeegewalt akut werden liessen. In der letzten Zeit ist das besonders arg geworden und viel Unwillen hat sich angehäuft. Schon in der letzten Debatte machte er sich anlässlich der Beratung über die Genehmigung der bundesrätlichen Vollmachten Luft; die Zustimmung zur bundesrätlichen Presseverordnung vom 8. September 1939 wurde ausserdem auf die ausserordentliche Februarsession vertagt. Seither machten sich im Organismus der Pressüberwachung weitere Störungen geltend, während zugleich die Schweizerpresse sich einem wachsenden deutschen Druck gegenüber sah. Das erhöhte die Gereiztheit, da man hinter dem deutschen Verhalten den Versuch einer "kalten Gleichschaltung" der Schweizerpresse erblickte. Zwar setzten sich die Schweizerischen Presseorgane stets entschieden zur Wehr, man erhielt aber aus der Handhabung der militärischen Pressekontrolle den Eindruck, dass dort nach andern Gesichtspunkten disponiert werde als sie der Ansicht der öffentlichen Meinung entsprachen. Die Diskrepanz trat dann deutlich in Erscheinung, als unter überaus unerfreulichen Begleiterscheinungen, welche einen mangelnden Kontakt der verschiedenen Organe der Kontrolle verrieten, der Bundesrat die soeben zur Ausgabe gelangende zweite Ausgabe des Buches von Hermann Rauschning "Gespräche mit Hitler" beschlagnahmte und anschliessend Druck und Herausgabe und auch die Einfuhr des Buchs in jeder Sprache als "in der gegenwärtig gespannten Zeitlage für unsere Beziehungen zu einem Nachbarstaat nicht tragbar" verbot.

Diese Kompetenzstreitigkeiten erhalten aber erst ihre richtige Bedeutung, wenn man sie als Ausdruck zweier verschiedener Strömungen in der Schweiz betrachtet. Beide haben zweifellos ihre Berechtigung und ihren tiefen Sinn. Speziell die an verantwortlicher Stelle stehenden militärischen und politischen Organe sind in erster Linie darauf bedacht, Schwierigkeiten mit dem Ausland zu vermeiden, so sehr, dass man auf dieser Seite sogar bis zu einem gewissen Grad auf das Echo hören möchte, das unsere Presse jenseits der Grenze auslöst. In der andern Strömung spiegelt sich das primäre Bestreben, jede Einmischung des Auslandes in unsere innern Angelegenheiten und besonders in unsere Pressepolitik zurückzuweisen. Hier schwebt vor allem das Schicksal Oesterreichs nach den deutsch-österreichischen Presseabkommen vor Augen. Für diese Richtung gilt es daher vor allem, den demokratischen und freiheitlichen Geist unseres Landes zu stärken, um nicht von innen heraus untergraben zu werden. Umso entschlossener wird hier dieser Standpunkt vertreten, als ja die Schweizerpresse aller Richtungen sich selbst namentlich seit Kriegsausbruch im Landesinteresse einer anerkannten Disziplin unterzieht, um unnötige Reibungen mit dem Ausland zu vermeiden.

Der Austrag vor dem Nationalrat in der ausserordentlichen Februarsession hat in jeder Hinsicht zu Gunsten der letztern Richtung geendet. Formell handelte es sich dabei um die Genehmigung der bundesrätlichen Presseverordnung, inhaltlich um die Frage der Suprematie der Zivilgewalt in pressepolitischen

SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2.

and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up s.f. 160,000,000

Reserves - - s.f. 32,000,000

Deposits - - s.f. 1,218,000,000

NEW YORK AGENCY

15 NASSAU STREET.

All Descriptions of Banking and
Foreign Exchange Business Transacted